



International Partnership agreement

BETWEEN

National Taiwan University

Address No. 1, Sec. 4, Roosevelt Rd., Taipei 10617, Taiwan (R.O.C.)

Represented by its Interim President, Dr. Tei-Wei Kuo

hereafter designated « NTU »

Acting on behalf of College of Social Science, Department of Political Science

represented by its Chair, Professor Yu-tzung Chang

hereafter designated « DPS »

on the one hand

AND

Univerzita Karlova v Praze / Charles University in Prague

Address. Ovocný trh 3/5, 11636 Prague 1, Czech Republic IČ 00216208, DIČ CZ00216208

hereafter designated « CU »

Represented by its Rector, professor Tomáš Zima, M.D. DSc

Acting on behalf of Faculty of Social Sciences / Institute of Political Studies

Represented by its Director, PhDr. Petr Jüptner

hereafter designated « IPS »

on the other hand

Each a «Partner» and together jointly designated as the «Partners» or «Partner Universities»

pursuant to Act No. 111/1998 Coll., to provide for higher education institutions (hereinafter referred to as the "Higher Education Act"); under Act. No. 89/2012 Coll., civil law; and in accordance with the internal regulations of CU, especially the Constitution of CU and Code of Study and Examination of CU; and of NTU

Preamble

This Agreement between the Partner Universities Charles University in Prague, on behalf of the Faculty of Social Sciences, Institute of Political Studies and National Taiwan University, on behalf of the College of Social Science, Department of Political Science, is based on the Bologna Process, and in line with the intentions of the latter is intended to facilitate their collaboration in teaching and academic research in the field of Geopolitical Studies.

Section 1. Objectives of the Agreement

- 1.1 This agreement aims at defining the collaboration between the Partners, starting with the academic year 2018/2019, for the purpose of implementing a two-year Master's degree programme with common curriculum entitled "Geopolitical and East Asian Studies" (hereinafter the "Degree Programme").
- 1.2 The Degree Programme is based on an existing Master programmes at Geopolitical Studies at IPS FSV UK and East Asia Studies at NTU. The curriculum of the Degree Programme (hereinafter the "Curriculum") is enclosed in **Annex** to this Agreement.
- 1.3 Partners agree to a connection in the form of consortium. The consortium shall engage the teaching, research and administrative staff responsible at the respective workplaces for providing the teaching formation in Geopolitical and East Asian Studies (hereinafter the "Consortium").
- To this end the Partners undertake to put at each other's disposal their educational and administrative capacities such that a joint integrated Degree Programme at a high standard may be created and run.
- 1.5 The Partners have agreed that they will jointly draw up an application for the accreditation of the Degree Programme and secure it each in their own country and in accordance with respective law, rules and regulations.

Section 2. Administration of the Curriculum

- 2.1 The co-ordinating university of the Consortium is CU. The secretariat of the Consortium shall be provided by IPS in co-operation with the administrative staff responsible for the carrying out of the Degree Programme at the respective Partner University (hereinafter the "Secretariat").
- 2.2 Each Partner shall nominate a supervisor of the Degree Programme (hereinafter the "Supervisor"). These Supervisors are entitled to represent the Degree Programme vis-à-vis external partners and to co-ordinate the implementation of the Curriculum. They shall also be in charge of the supervision of students and of all the issues regarding the admission to the Degree Programme.
- 2.3 The Consortium will set up a board, which will take care of the smooth functioning of the Degree Programme and which will take all the decisions necessary for the running and carrying out of the Degree Programme in correspondence with respective accreditations (hereinafter the "Executive Board"). It will be composed of four members, two representatives from each of the Partner Universities, including both Supervisors of the Degree Programme, and will work closely with the Secretariat. The task of this Executive Board will be the regular follow-up of the Degree Programme and of the students, notably the stipulation of the conditions the students must fulfil during their studies and by proper completion of those studies in accordance with Partners' rules and regulations.
- 2.4 Once a year, the Executive Board will conduct a quality assessment of the Degree Programme. For this purpose, it will be expanded to include one external member from the administrative staff. The assessment will respect the principle of parity between both Partner Universities, according to regulations defined by the Consortium. The assessment of quality will be based on anonymous questionnaires filled in beforehand by students.
- 2.5 To specify the student's rights and obligations, a **Student Agreement** will be made with each student, indicating academic, financial and administrative modalities under the framework of rules and regulations of the respective Partners.

Section 3. Organisation of the Curriculum

- 3.1 Applications for admission to the Degree Programme will be submitted according to the Partners' rules and regulations on a unified form, preferably electronic. A joint admission procedure to the given academic year will take place on a fixed date every year. The Partner Universities shall issue the decision on admission individually on the basis of the records of the Executive Board. In the framework of the joint admission procedure, a student admitted to the first academic year of the Degree Programme at CU and fulfilling selection criteria shall be admitted to the second academic year of the Degree Programme at NTU after the successful completion of the former. In this sense, a student shall successively register for all units of study specified in the Curriculum at both Partner Universities.
- 3.2 The Degree Programme is open only:
- to students holding a Bachelor or an equivalent degree,
- to students having sufficient language skills in English (at least B2 level under the Common European Framework of Reference for Languages). The Supervisors of the Degree Programme will assess together if the candidates' English language skills are sufficient.
- 3.3 Each student shall refer to the Charles University or National Taiwan University as to his/her home university (hereinafter the "Home University"), while the other partner institution in which the student takes part of the studies shall be referred to as his/her host university (hereinafter the "Host University").
- 3.4 The partners undertake to use the European Credit Transfer System (ECTS).
- 3.5 The minimum ECTS-credits awarded in each academic year required to enrol to the following academic year are specified by each Partners' valid rules and regulations.
- 3.6 A maximum number of five (5) students for each Partner University shall be admitted to the Degree Programme in each academic year.
- 3.7 The Degree Programme covers two academic years. Each student on the Degree Programme is requested to spend one academic year at each of the Partner Universities in line with the Curriculum.
- 3.8 The Home University is required to keep all the official records/documents of the student in its information system. Regular exchange of data on all the students enrolled in the Degree Programme must be ensured between the Partners, including notifications of the fulfilled study obligations in the given unit of studies; this shall proceed under the agreed deadlines and at the latest before the completion of each semester.
- 3.9 The teaching staff includes professors, lecturers and professionals.
- 3.10 The language of teaching and official agenda used in relation to students will be English. This means that all the courses in the Degree Programme will be held in English, and that both Partner Universities shall be providing all the information on the Degree Programme in English, including the syllabi of the courses made available on their respective websites.
- 3.11 In order to graduate, each student must be awarded 120 ECTS-credits in total during the studies, defend a Master's degree thesis and pass the final (state) examination, in line with the Curriculum and relevant rules and regulations.
- 3.12 The conversion of grades is done by the examiner or the examination jury at the Host University, according to the **Table of Correspondence** adopted by the Partners and enclosed as annex to this Agreement.
- 3.13 Charles University will recognize a course with two credits at NTU as 7 ECT at Charles University. NTU will recognize a course with 6 ECT at Charles University equivalent to one course with two credits at National Taiwan University.
- 3.14 Studies are successfully completed by the fulfilment of all the study obligations stipulated in the Partners' rules and regulations, notably by the completion of the Curriculum.
- 3.15 All official steps related to graduation will be taken by the Home University or institution where the student took final (state) examinations in line with its own rules and regulations, unless the Partners stipulate otherwise by written agreement (an agreement of this kind must be a numbered annex to this agreement).

- 3.16 Charles University accepts that Czech students spending their second year at National Taiwan University can have their oral defence either at Charles University or at NTU which is recognized by Charles University. Charles University also accept that NTU students spend in their second year at Charles University can hold their oral defence either at Charles University or at NTU, totally depending upon NTU decision.
- 3.17 In each case, a Joint Examination Board is set, including at least one member of the respective partner university.

Section 4. Diploma and Other Documentation

- 4.1 A diploma issued with diploma supplement takes the form of a multiple diploma. Both Partners issue the student with their own Master's degree Diploma with the Diploma Supplement in accordance with respective national laws. The student will thus receive the Diploma Master from National Taiwan University and the Master's degree Diploma with the academic title "magistr" from Charles University in Prague. The Master's degree Diploma and Diploma Supplement are certificates of graduation issued on an obligatory basis. Partners shall also issue a certificate with the grades and credits obtained. Both Diplomas and their supplements must include the name of the Partner University with which the collaboration was carried out. The diploma supplement describes the general organisation of the Curriculum and the student's course of studies.
- 4.2 Diploma will include phrase: "Exterarum gentium academiae quae Universitati nostrae cooperantes disciplinam supra dictam colunt in huius diplomatis supplemento leguntur".
- 4.3 The student identity card of NTU which gives access to various services (student restaurants, transportation, libraries, sports, etc.). A similar student identity card will also be issued to students by CU.
- 4.4 Confirmations of study will be issued by the university/faculty that provides teaching in a given unit of studies.
- 4.5 Certification of examination results related to all fulfilled study obligations will be issued by the Partners at the end of each semester.

Section 5. Students' Follow-up Measures

- Each of the Partner Universities will assign each student coming to that university for a due study period a tutor (a student or an employee from the Host University) to whom the student may turn for advice and help throughout his/her stay (hereinafter the "Tutor").
- 5.2 For each student admitted to studies, and in consensus with him/her, the Executive Board will choose a study director among the lecturers, who will supervise his/her Master's degree thesis and make sure that he/she fulfils his/her Curriculum (hereinafter the "Study Director"). During a student's stay at the Host University this director will cooperate closely with the assigned tutors.
- 5.3 At the Host University students will have the same rights and duties as ordinary students of that university.
- During a student's stay at the Host University the Partners undertake to ensure that his/her rights arising from the rules and regulations valid at the Home University are maintained.

Section 6. Student Registration and Study Fees

- 6.1 Students will register in both Partner Universities. Each student will register according to the rules and regulations of each Partner. Administrations will co-operate to make easier the administrative steps for the students.
- As regards the tuition fees, registration fees and other similar charges, payments will be made to the Home University only. Should the specific regulations or circumstances require that the students pay additional fees or charges at the Host University, the Partners have agreed that in that case each situation will be solved separately.
- As regards insurance, students will follow the rules and regulation valid at the Partner University where they are studying at any one time, and will make individual agreements on insurance if necessary.
- The other costs including notably accommodation, transportation, health insurance and/or other expenses will be covered by the students themselves.

Section 7. Guaranteed Means of Support

- 7.1 The Partners will assist the students coming from the host universities with the procedures for finding accommodation and will facilitate the access to student restaurants, cafeterias and libraries.
- 7.2 The Partners will assist the students with all the procedures related to study grants.

Section 8. Changes, validity and duration of the Agreement

- 8.1 Each Partner University will be at anytime able to terminate the Agreement, under the condition that the other Partner has been informed in written form with an advance notice of six (6) months.
- All changes and improvements to this Agreement may be made only in the form of written numbered annex to this Agreement, and come into force only after signature by both parties to this Agreement.
- 8.3 In the eventuality of any change to this Agreement, the Partner Universities undertake to enable students, who would have already taken their studies, to complete studies pursuant to this Agreement.
- This Agreement comes into force when signed by both Partner Universities, under the condition that the Degree Programme in the Czech Republic and Taiwan are accredited by the relevant authorities.
- 8.5 The validity of this Agreement follows the validity of respective national accreditations of the Degree programme.
- At the end of the accreditation validity period, this Agreement may be prolonged by a written numbered annex to this Agreement, provided that the Degree programmes are successfully reaccredited for each Partner University.

Section 9. General clauses

- 9.1 The signing of this Agreement does not entail any financial obligation for the parties to this Agreement. The first agreement will be signed for a period of three years in order to evaluate the first results of the cooperation.
- 9.2 The Partner Universities will undertake to ensure the parity essential for the quality of cooperation for the full duration of the Agreement.
- 9.3 Six (6) copies of the Agreement will be made, each of them being made in English language, and all of them having the validity of the original, such that each party to the Agreement obtains three (3) original signed exemplars.

Section 10. Other

- 10.1 The Agreement includes four (4) annexes.
- Annex A: Curriculum and Examinations
- Annex B: Copy of the Decrees for the Accreditation of the Master degree (Taiwanese)
- Annex C: Copy of the Decrees for the Accreditation of the Master degree (Czech)
- Annex D: Table of Correspondence of the Grading Systems

Taipei,

Dr. Tei-Wei Kuo

Interim President, National Taiwan University

Professor Yu-tzung Chang Chair, Department of Political Science

Prague,

MuDr. Tomáš Zima, DrSc. MBA Rector of Charles University in Prague

PhDr. Petr Jüptner, Ph.D Director of the Institute of Political Studies

AND EAST ASIAN STUDIES" (IPS FSS CUNI AND NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY)	No. of hours	NTU crodite	ECTS credits	No of voors
National Taiwan University (language of instruction -	No. of Hours	1410 Cleuits	ecra credits	No. or years
ENGLISH) - 2 semesters				
Seminar on Asian Democratization	2x18=36 hours per class	2	7	1 year
Seminar on Cross Strait Relations (Relations between China and Taiwan)		2	7	
Seminar on Asian Regionalism		2	7	
Seminar on Political Economy of East Asia		2	7	
Seminar on Political Economy of China		2	7	
course of Chinese language		2	6	
	Hours of instruction per year=216	12	41	
Geopolitical Studies - IPS FSS CUNI (language of instruc 1x13 (1,2 hours)=16 hours per class				1 year
Geopolitics and Geostrategy I.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		4	WS
Geopolitics and Geostrategy II.			6	SS
Theories of International Relations			6	WS
Geopolitics of Sovereignty, State Failure and Unrecognized States			9	WS
War, the state and society I.			6	WS
War, the state and society II.			6	SS
Geopolitics and Political Geography of World Regions			6	SS
Geopolitical Thought			6	WS
Methodology in Geopolitics I.			6	WS
Methodology in Geopolitics II.			6	SS
Optional seminar in the college of social sciences			18	WS/SS
			79	

Hours of instruction per year=192

教育部 函

機關地址:10051臺北市中山南路5號

傳 真:02-23976800

聯絡人:宋雯倩

話:02-77366758

受文者:國立臺灣大學

發文日期:中華民國102年12月19日

發文字號:臺教高(三)字第1020161417B號

速別:普通件

密等及解密條件或保密期限:

附件:無附件

主旨:茲證明國立臺灣大學係經本部依大學法規定核可立案之公立大學,

查照。 請

說明:學校係依學位授予法規定頒授學位;另本函僅作學校立案證明之用

正本:國立臺灣大學

副本:本部高等教育司 102/12/19 10:48:10

102/12/19

收文號:1020103454

第1頁,共1頁

教育部

MINISTRY OF EDUCATION

台北市中正區10051中山南路5號

NO.5,Zhongshan S.Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 10051, Taiwan (R.O.C.) http://www.edu.tw

> 中華民國102年12月19日 臺教高(三)字第1020161418B號

To Whom It May Concern:

This document is to certify that the National Taiwan University has been recognized and authorized by the Ministry of Education, R.O.C. to operate as a public institution of higher education, in accordance with the University Act. Degrees conferred by this University shall be pursuant to the provisions of the Degree Conferral Law. For verification and validation of any certificates or diplomas, please contact this university.

Me

Wei-Ling Chiang

Minister

Ministry of Education

Conversion of credits

- Conversion of credits obtained by student at NTU to ECTS credits is done in ratio 2
 NTU credits = 7 ECTS credits.
- 2. In case of distinction, the issue will be settled by guarantors of the study programme from both universities.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Karmelitská 7 118 12 Praha 1 - Malá Strana AMK 1:1: 11594/2012-111 Mrs 31.10.2012

> V Praze dne 17. října 2012 Č. j.: MSMT/43 227/2012-M3

Rozhodnutí

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy rozhodlo podle § 78 odst. 3, § 79 odst. 4, § 80 odst. 1, 2, § 105 zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), o

1) udělení akreditace

navazujícímu magisterskému studijnímu programu *Sociology* se studijním oborem *Public and Social Policy* (jednooborové) do 13. prosince 2014, s oprávněním konat státní rigorózní zkoušky a udělovat titul PhDr., výuka probíhá v anglickém jazyce, forma studia je prezenční, standardní doba studia 2 roky,

2) prodloužení platnosti akreditace

- a) navazujícího magisterského studijního programu *Political Science* se studijním oborem *Geopolitical Studies* do 31. prosince 2016, výuka probíhá v anglickém jazyce, forma studia je prezenční, standardní doba studia 2 roky,
- b) navazujícího magisterského studijního programu Politologie se studijním oborem Bezpečnostní studia do 31. prosince 2016, s oprávněním konat státní rigorózní zkoušky a udělovat titul PhDr., forma studia je prezenční, standardní doba studia 2 roky,

pro Fakultu sociálních věd Univerzity Karlovy v Praze.

Odůvodnění

Toto rozhodnutí se vydává na základě souhlasného stanoviska Akreditační komise ze dne 4. října 2012.

Poučení

Proti tomuto rozhodnutí lze podle § 105 zákona o vysokých školách a § 152 odst.1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, podat rozklad do 15 dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy, Karmelitská 7, 118 12 Praha 1.

Elade in a leionischory Charles od State of Charles of

Mgr. Karolína Gondková ředitelka odboru vysokých škol Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy

